# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday IS November 2015

Issue 3

www.olol.oro.au

### THE GOSPEL

### ANNOUNCEMENT TO ZECHARIAH

THE EPISTLE

Since many have undertaken to set down an orderly account of the events that have been fulfilled among us, just as they were handed on to us by those who from the beginning were eyewitnesses and servants of the word, I too decided, after investigating everything carefully from the very first, to write an orderly account for you, most excellent Theophilus, so that you may know the truth concerning the things about which you have been instructed.

In the days of King Herod of Judea, there was a priest named Zechariah, who belonged to the priestly order of Abijah. His wife was a descendant of Aaron, and her name was Elizabeth. Both of them were righteous before God, living blamelessly according to all the commandments and regulations of the Lord. But they had no children, because Elizabeth was barren, and both were getting on in years. Once when he was serving as priest before God and his section was on duty, he was chosen by lot, according to the custom of the priesthood, to enter the sanctuary of the Lord and offer incense. Now at the time of the incense offering, the whole assembly of the people was praying outside. Then there appeared to him an angel of the Lord, standing at the right side of the altar of incense. When Zechariah saw him, he was terrified; and fear overwhelmed him.

overwhelmed him.

But the angel said to him, "Do not be afraid, Zechariah, for your prayer has been heard. Your wife Elizabeth will bear you a son, and you will name him John. You will have joy and gladness, and many will rejoice at his birth, for he will be great in the sight of the Lord. He must never drink wine or strong drink; even before his birth he will be filled with the Holy Spirit. He will turn many of the people of Israel to the Lord their God. With the spirit and power of Elijah he will go before him, to turn the hearts of parents to their children, and the disobedient to the wisdom of the righteous, to make ready a people prepared for the Lord." Zechariah said to the angel, "How will I know that this is so? For I am an old man, and my wife is getting on in years." The angel replied, "I am Gabriel. I stand in the presence of God, and I have been sent to speak to you and to bring you this good news. But now, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their time, you will become mute, unable to speak, until the day these things occur."

Meanwhile the people were waiting for Zechariah, and wondered at his delay in the sanctuary. When he did come out, he could not speak to them, and they realised that he had seen a vision in the sanctuary. He kept motioning to them and remained unable to speak. When his time of service was ended, he went to his home. After those days his wife Elizabeth conceived, and for five months she remained in seclusion. She said, "This is what the Lord has done for me when he looked favourably on me and took away the disgrace I have endured among my people."

.....

محیاه وردیا

Next Sunday's Readings
Announcement
to Mary
Gal 3: 15-22
Lk 1:26-38

Do not
be afraid,
you will have
joy
and gladness,
have faith

in the Lord



Brothers and sisters,

For the promise that he would inherit the world did not come to Abraham or to his descendants through the law but through the righteousness of faith. If it is the adherents of the law who are to be the heirs, faith is null and the promise is void. For the law brings wrath; but where there is no law, neither is there violation. For this reason it depends on faith, in order that the promise may rest on grace and be guaranteed to all his descendants, not only to the adherents of the law but also to those who share the faith of Abraham (for he is the father of all of us, as it is written, "I have made you the father of many nations") in the presence of the God in whom he believed, who gives life to the dead and calls into existence the things that do not exist. Hoping against hope, he believed that he would become "the father of many nations," according to what was said, "So numerous shall your descendants be."

He did not weaken in faith when he considered his own body, which was already as good as dead (for he was about a hundred years old), or when he considered the barrenness of Sarah's womb. No distrust made him waver concerning the promise of God, but he grew strong in his faith as he gave glory to God, being fully convinced that God was able to do what he had promised. Therefore his faith "was reckoned to him as righteousness." Now the words, "it was reckoned to him," were written not for his sake alone, but for ours also. It will be reckoned to us who believe in him who raised Jesus our Lord from the dead, who was handed over to death for our trespasses and was raised for our justification.

Rom 4: 13-25

### **PRAYER OF THE WEEK**

### Lord Jesus,

Let us have faith in You.
Let us not be mistaken
by all the temptations that surround us.
Let us open our eyes to You,
let us listen to Your Word,
let us feel

what You have placed in our hearts.

Let us always remember
that You will continue to be Our
Guide in all directions of life.

Amen!



SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Co -Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)

Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

**WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)** 

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, **8.45am** & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng) **CONFESSIONS** 

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### **WEEKDAY DEVOTIONS**

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Contact Numbers: Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au) Msgr Shora Maree 0418 969 844 (Parish Priest). Fr Tony (Acting Dean) 0433 211 248 A.P.s Fr Pierre 0411 735 258. Fr Raphael 0401 627 777. Fr Antoun 9689 2899. Fr Paul 0414 900 016. Fr Bernard 0411 811 807. Fr Azize 0435 764 824. Fr Khalife 0403 715 105.

# Light from the word ANNOUNCEMENT TO ZECHARIAH



As we prepare for Christmas over the next few Sundays our Gospel passages tell us of the events leading up to the birth of Jesus. The first event is the announcement to Zechariah.

Zechariah encounters an angel while he is in the sanctuary of the Lord, offering incense. Zechariah, 'was terrified; and fear overwhelmed him'v12.

To know that God's gaze is on us is a powerful experience. Are we worthy to stand before you God? You know us through and through, our sin and shame, our weakness and vulnerabilities. Sometimes we feel like Zechariah, that maybe it is best that you turn your penetrating gaze away from us, for we are not prepared for you.

Yet the angel assured Zechariah that his prayer had been answered, 'Your wife Elizabeth will bear a son, and you will name him John'v13. What are our deepest prayers? What do we want you God to do for us? Maybe we really don't want our prayers answered because it requires us to change, to be obliged to you . . .

Yet Zechariah was not asked to do anything in response to God's generosity. The angel simply said, 'You will have joy and gladness'v14. Let us fall into your merciful hands God, who knows what is our hearts content and freely gives it to us. Lead us away from falsehood and speak aloud to us our heart's prayer so that we can truly become one with you in all we do and as we are. Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF

### Saint Zechariah November 15th



St Zechariah, also known as a priest and a prophet, he is the father of John the Baptist, the Forerunner.

Once, during his turn of priestly service in the Temple, an angel told St Zechariah that his aged wife would bear him a son, who "will be great in the sight of the Lord" (Luke 1:15) and "will go before Him

in the spirit and power of Elias" (Luke 1:17). Zachariah doubted that this prediction would come true, and for his weakness of faith he was punished by becoming mute. When Elizabeth gave birth to a son, through the inspiration of the Holy Spirit she announced that his name was John, although no one in their family had this name.

They asked Zachariah and he also wrote the name John down on a tablet. Immediately the gift of speech returned to him, and inspired by the Holy Spirit, he began to prophesy about his son as the Forerunner of the Lord.

In the tragic days of the killing of the first born by King Herod, St Zechariah was taking his turn at the services in the Temple. Soldiers sent by Herod tried in vain to learn from him the whereabouts of his son. Then, by command of Herod, they murdered this holy prophet, having stabbed him between the temple and the altar (MT 23: 35). Elizabeth his wife, died 40 days after him and John remained in the desert until his time was ready.

Dory Zaouk

### Shepherd's Corner What gift will you bring Jesus this Christmas?



Brothers and Sisters in Christ.

Today officially begins our liturgical preparations for Christmas with the Announcement to Zechariah. Christmas is a time of giving and I'm sure that you will agree with me that we truly find great joy in giving rather than receiving. Therefore, as we liturgically and scripturally journey towards the shining star of Bethlehem, let us consider this Christmas what gift we will be taking to the child Jesus at the end of this journey. We know from Scripture that the three Magi presented Jesus with gold, frankincense and myrrh. These are rather strange gifts to be giving a newly born baby

don't you think? However, the Magi had the wisdom to know that there was much more to this baby. They gave Him gold because they recognized it was a proper gift for a king. They gave him frankincense because that is what a high priest used when he went into the temple to represent the people before God. They gave Him myrrh because they recognized that this King would die for the world. But what can we present him with 2015 years later? This is quite a challenging question don't you think? I mean what gift do you give God? Will it be material? Will it be valuable? Will it be sentimental? Will it be spiritual? Will it be emotional? Will it be anything?

I would like you to reflect on this as you start your preparations for Christmas. We often get caught up with the gifts that we love giving and receiving, with the banquets that we love preparing and with the holidays that we love taking; that we often forget about the one and only birthday boy, our Lord Jesus Christ. So, before you get bogged down with everything else this year, take a moment to think about your gift to Him and work on it in the next few weeks so that when you complete your journey and arrive at the manger of our Lord, you too will be full of the joy of giving. Imagine how much more this will meaning will carry when the receiver is Jesus.

Over the next few weeks I will be reflecting on this gift of giving and what kind of gift we can present Jesus with in the Shepherd's Corner. I pray that together as one parish family we can find the right gift which befits the Wonderful Counsellor, Mighty God, Everlasting Father and Prince of Peace.

On a parish note, this week our Stewardship Committee undertook a three day workshop to help them in effective governance. Like all our committees, the Stewardship Committee sacrifice much of their time and resources in helping us manage the financial aspects of our parish. On behalf of all the priests and parishioners we thank you for all that you do.

Fr Tony Sarkis

# Article of the Week "New Daughter Parish planned for Our Lady of Lebanon in the Hills"

Dear Parishioners and especially Maronites of the Hills District, As many of you have become aware, over the last 6 months His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay has given His Blessing to my request to work to establish a new Maronite Parish in the Hills District which is currently mostly part of Our Lady of Lebanon Parish and also with some suburbs from St John the Beloved parish. (see list of suburbs below)

'This important initiative is in accordance with the Sixth Priority, "Maronite Outreach" of the Seven Year Plan set by the Bishop in 2013 for our Diocese, where, with the support of Clergy and laity the Bishop aims to open new Mass Centres, and develop new Maronite parishes"

Inaugural Maronite Mass for the Hills District, Sunday 6 December 2015
On Sunday 6 December at 10am the Inaugural Maronite Mass for the Hills
District will be celebrated by His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay,
Maronite Bishop of Australia at Oakhill Catholic College, Castle Hill followed by a
Brunch for all in the College Hall. This will mark the official commencement of
the work towards establishing a new Maronite Parish in the Hills. In early 2016
(February) there is a plan to commence a second Mass Centre in Baulkham Hills
with a Sunday Evening Mass.

Why new Maronite Mass Centres and a Parish in the Hills District?

To bring the Maronites of the Hills area together to form a new and vibrant Maronite Community and to prepare to purchase land to build a new Church, Parish Centre and other facilities to serve all, especially the growing numbers of

second and third generations of young married couples and their families and the youth growing up in these families for the next 50-100 years, all in accordance with the "Sixth Priority" for our Diocese.

Why now?

Firstly to cater for the spiritual needs (faith, community and mission) of the fast growing number of Maronites in the Hills District area and also it is to help relieve the pressure on Our Lady of Lebanon Co Cathedral and Facilities at Harris Park. Secondly to attract back Maronites who have lost connection with their Maronite Church and traditions due to the distance from current Maronite Churches, language, disaffection or attraction to other denominations and before land becomes even more costly and difficult to obtain.

I look forward to working with all the Maronites who live in **the suburbs** of Annangrove, Baulkham Hills, Beaumont Hills, Bella Vista, Box Hill, Castle Hill, Glenhaven, Glenwood, Hills Side, Kellyville, Kellyville Rydge, Kenthurst, Kings Langley, Lalor Park, Maraylya, Nelson, Norwest, Parklea, Round Corner, Rouse Hill, Stanhope Gardens, The Ponds, Winston Hills the Future Maronite Hills Parish.

To all at Our Lady of Lebanon, my family for the last 11 years, please keep all involved in this important mission as well as those who serve the Co Cathedral Parish in your prayers and know that I will be only "up the road and next door" and I will remain in touch through the Youth work and Sunday 7pm English Mass and other Celebrations.

God bless, Mons Shora Maree

Middle Dural

CASTLE

Annangrove

Kellyvill

Glenhaver



# our Lady of Lebanon Fersen at Adra Sarbara Sar

Called to be

\$50 Family of 4

entertainment & more

Saints

DRESS UP THEME Rides, games, food,

November 28

2pm

OLOL Hall

CONTACT: CHRISTINA 0412568227

# Family Corner How patient and faithful am I?



Zechariah and Elizabeth prayed tirelessly to have a Child. At that time, this was shameful and it was a big misunderstanding that having a child in marriage is a right while in reality the church teaches

that a child is a gift from God.

Knowing God's love, we will receive different gifts and the love that we have will be transformed differently according to these gifts. Therefore, we have to accept the fact that we might not have a child or as many children as we would like due to illness or other circumstances.

On the other hand, we are called to be generous in how we use gifts from God hence we have to be generous in giving our children a proper Christian upbringing so they are faithful to what our fathers have taught us and carry on spreading the word of God to all.

What I am learning in my journey as a father is that my children need earthly things (money ...) to grow, but mostly they need my continuous active presence in their lives.

Always, I have to show my love and respect to my wife so the children will feel the security of a strong family and simultaneously learn how to treat their future spouse. After all, I need to be faithful to the father figure entrusted to me so my children will for eternity be happy to pray "Our Father who art in heaven..."

Joe Ayoub



### **OLOL Seniors new Committee elections celebrations** MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

Target 2000 Parishioners \$5 ONLY a week

> **370** Parishioners committed

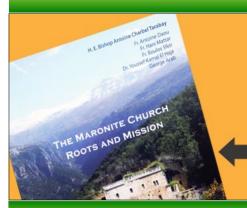
Pledge Forms for your monthly Tax Deductible donation are available at the Church Doors. Fill in and return to a Priests. Committee Members or Parish Office.

For Enquiries: Contact The Parish office on 96892899 Pledge Envelopes are also available in the Gift shop.

**Our Lady of Lebanon Parish Loans** CYPC \$4,841,547 Units \$1,590,819



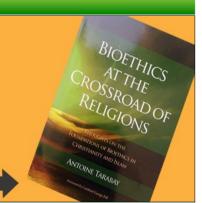
### **BOOKS & FAITH RESOURCES**



# **OLOL GIFT SHOP**

Statues, Gift ideas & more

THIS WEEK'S FEATURED ITEMS THE MARONITE CHURCH ROOTS & MISSION BIOETHICS AT THE CROSSROAD OF RELIGIONS



### **COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE**

### DR DOMIT AZAR Specialist Eye Surgeon Cataract surgery, Diabetic Eye Disease Glaucoma, Macular Degeneration, Eyelid Surgery

Australian-trained | Arabic-speaking أخصائي جراحة عيون، نتكلم العربية

Phone (02) 9718 3449



LIGHTING UP OUR COMMUNITY Contact us for all your Lighting and Electrical requirements

### Stand Corrected Podiatry Clinic

5 Memorial Ave, Merrylands

- Foot & Nail Treatment
- Callus / Corns / ingrownToe Nails
  Diabetic Foot Care & Assessment
- Hip / Knee & Ankle Pain / Heel Spurs

Orthotics & Custom Innersoles

Medicare Bulk Billing for Eligible Patients











### **PARISH NOTICE BOARD**



### **FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS**

Sunday 15 November: Announcement to Zechariah

9:30am 40 Day Gaby Yousseph Daoud from Niha Batroun

1 Year Chmoune Laba Sassine wife of Sobhi Yacoub 5:00pm

Sassine from Hadchit

### St Patrick's (Guildford)

**6:00pm** Jamil George Khoury from Ayto (died in America)

### **Monday 16 November**

6:00pm 1 Year Maroun Saad from Toula Jebbeh

### **Thursday 19 November**

**6:00pm** Samir Khalil Semaan from Rasskifa (died in Lebanon)

### Friday 20 November

**6:00pm** 40 Day Samira Lebnan Manassa from Blouza

### Saturday 21 November

**6:00pm** 1 Year Charbel Youssef El Cham from Sebel

### Sunday 22 November: Announcement to Mary

11:00am 40 Day Saeed Sarkis El Bayeh from Kfardlakos

5:00pm 1 Year Charbel Assaad El Boustani from Jieh

### قدّاسات الأسبوع

الأحد ١٥ تشرين الثاني: أحد بشارة زكريا أربعون المرحوم كابي يوسف داوود من نيحا البترون 9: 7.

السنة للمرحومة شمونة لابا ساسين زوجة صبحى يعقوب ساسين 0: . .

### مان باتریك (غیلفورد)

من حدشیت

المرحوم جميل جورج خوري من أيطو (متوفّي في أميركا) 7: . .

### الاثنين ١٦ تشرين الثاني

السنة للمرحوم مارون سعد من تولا الجبّة

### الخميس ١٩ تشرين الثاني

٠:٠٠ المرحوم سمير خليل سمعان من راسكيفا (متوفّي في لبنان)

### الجمعة ٢٠ تشرين الثاني

• • : ٦ أربعون المرحومة سميرة لبنان منسّا من بلوزا

### السبت ٢١ تشرين الثاني

٠:٠٠ السنة للمرحوم شربل يوسف الشام من سبعل

### الأحد ٢٢ تشرين الثاني: أحد بشارة العذراع

١١:٠٠ أربعون المرجوم سعيد سركيس البايع من كفرد لاقوس

السنة للمرحوم شربل أسعد البستاني من الجبّة

### FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

NOV "The Adventure of Church Music" - English Faith Formation Wednesday 18 November at 8pm

CYPC - Ground : St Maroun's Room After 7pm English Mass and led by our choir director Ghadi Sleiman.

DEC أخوية الحبل بلا دنس - رحلة الكرز السنوية الى باثورست

السبت ٥ كانون الأوّل من الساعة ٧ صباحًا الى الساعة ٣٠: ٢ مساءً سعر البطاقة: • °و، للتسجيل: غلاديس هوّاش 210 265 0401 أو ميلاد النّرس 669 661 0418 0418

**JAN 16 REGISTRATIONS for 2016 Holy Communion** 

are NOW OPEN and Will close on 10 Jan 2016. To register email <a href="mailto:hcommunion@olol.org.au">hcommunion@olol.org.au</a> or contact Church on 02 9689 2899

WYD2016 Pilgrimage to Poland Led by Mons Shora

"Blessed are the merciful for they shall receive mercy" Mt 5:7 Pilgrimage to Poland for World Youth Day 2016 in Krakow, continuing on to Lourdes, Rome and The Holy Land. **Departs 23 July** to 20 August 2016 | **29 Days**, cost: \$8,700

أعضاء لجنة المسنين الجديدة

أعضائها

الرئيسة: نادين ديب، نائب الرئيس: الياس دورو، أمينة السرّ باللّغة العربيّة: ياسمين طوَّق، أمينة السرّ باللّغة الإنكليزيّة: شارلوت دورو، أمناء الصندوق: الهام لحود و سامية صباغ، علاقات عامة: سو حبيب، الإعلام: ليليان يوسف

# "The Bible Project" Weekly English Bible Studies Unlocking the Power of God's Word for Everyday

Led by Mons Shora Maree EV, Mr Anthony Assaf and Team. Thursdays: 7pm - 8pm in Seniors Room

New book on the life of Patriarch Elias Howayek

Founder of the Congregation of the Maronite Sisters of the Holy Family. Being considered for sainthood. The book summarises his life. Available for \$5 from Sr Margaret or from the Maronite College of the Holy Family admin office.

FIRST HOLY COMMUNION 2015 Photos & DVD Collection from Parish office between 9:30am - 4pm Mon - Fri ONLY

### **REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES**

### Youth & Tee

Teens Faith Discussion & Activities: Saturdays 4-6pm Blood Donation contact Myrna 0421677998 Nursing Home Visit contact Therese 0431792205 Youth Meeting First Tue of the month 8-9pm contact Connie 0411830349

Arabic Classes: Sat 9:30am-12:30pm call Margo on 0400 001 758 Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm

**Activities for Seniors** 

Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent, call Elias Doro on 0414 495 955 or the Parish on 9689-2899

نشاطات كبار السن في الرعية

كل أسبوعين لمن يهمه إحضار أحد الوالدين أو الجدّين

الإتصال بالياس دورو على الرقم ٥٥٥، ١٤٤٤، أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩٩

### MARONITECARE SERVICES

Youth Services & Facilities
Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre open 10am – 10pm
for Youth 18 & over - Under 18s only with adult supervision
Homework Help for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm
Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103

omen's Well-being Office

Natural Fertility Services. Evening appointments. Nelly Azize 0430 332 888 or 9689 2899 Ladies Fitness & Wellbeing contact Abir 0410 122 999
Children's Playgroup Tuesdays & Wednesdays from 9:30am –11:30am

OLOL St Vincent De Paul Conference call Kim Moussa 0424 658 190

spite for Carers, of People with Mental Health Issue Afife Sfeir 0449 902 314 Customer Service 1800 225 474. Counselling Services (English/ Arabic)

Nada Coorey-Psychologist, confidential counselling for relationship, family/parenting, Anxiety, Depression Mobile: 0434 642 509 Phone: 8840-9475.

For Teens 12-18 years and their families. Call Lina Ishac 0433 217 063 or Anthony Chidiac 0411 217 103

For Youth 18 & over & Adults & Couples Lisa Makhlouf 0413 061 102

Email: counseling@maronitecare.org.au

White Stone Family Support Services
Is your family impacted by addictions? Psychologists & Social Workers can assist you
For information, contact: 9633 2900 Or visit us at: 128a Alfred St, Harris Park, Opening hours: Mon, Wed, Fri & Sat 9am-5pm.

# مراحل الخطيئة التي لا يفهمها أحد!

لم تفهمها حواء ولا أدم ولا حتى نحن اليوم...

### الاقتراح. الأفعى اقترحت على حواء فكرة معينة

قلوبنا فردوس وكما دخلت الأفعى الى الفردوس من دون أن يلحظها كل من آدم وحواء هكذا تدخل الى قلوبنا. وضعت الأفعى فكرة في رأس حواء: "هل صحيح أن الله منعكما من تناول فاكهة شجرة الفردوس؟" أول فكرة تأتي اللى رأس حواء من خلال مخيلتها: أود أن أتذوق كل أشجار الفردوس وحتى من تلك الممنوعة عني." هذا هو الطريق السهل الى الخطيئة، ومن هنا تبدأ الخطيئة. لم تحصل الخطيئة بعد لكن هناك أفكار تصر على حدوثها فإن تجاهلناها ستبتعد عنا ولكننا عادة ما لا نتجاهلها وتصبح أشياء واقعة.

# محادثة. لا يمكنكم التحدث مع التجربة

بدلاً من تجاهل تلك الأفكار ردت حواء على الأفعى وقالت لها أن الله منعهما من تناول فاكهة تلك الشجرة، ومن هنا وجدت الأفعى طريقة تقنع بها حواء فقالت لها أنهما سيصبحان كالآلهة، والخطيئة لم تحصل حتى تلك النقطة، فالحوار مع التجربة خطير. فكم من مرة نحدث الخطيئة ونعطيها مكاناً في حياتنا.



### النضال والموافقة. الشرحدث

حاولت حواء أن تستمر بالحوار مع الأفعى لتخبرها أنهما ليسا بحاجة الى تلك الفاكهة ولكن الحجة التي استخدمتها الأفعى مقنعة، ومع أن حواء علمت ما لا يجب عليها فعله فعلته، فالنضال يكمن في مقاومة الشر. يمكننا أن نقرر بحرية ما لا يجب عليها فعله ولكن للأسف في تلك الحال أقنعت الأفعي حواء فهي أرادت أن تصبح كإله، مع أنها علمت أن الله لا يريدها أن تقوم بذلك غير أنها قطفت ثمرة من الشجرة المحرمة. في هذه المرحلة تم ارتكاب الخطيئة وخسرت المعركة فنحن من نختار أن نفعل الشر ونخسر النعيم.

### العاطفة التي تخطف حريتنا

استسلمت حواء لرغبتها بتجربة الثمرة من الشجرة المحرمة وأصبحت عبدة قرارها. خسرت الجنة لأنها لم تستطع مقاومة الفاكهة التي جذبتها كثيراً. هذه هي المرحلة النهائية والأكثر مأساوية. نحن نقع ونقع لنصل الى مرحلة يصبح علينا من الصعب أن ننهض من جديد.

### تمرير الخطيئة

لن تبق خطيئة حواء لها فقط بل قدمت لآدم الفاكهة الممنوعة ليتذوقها فالأمر عينه الذي حصل بين حواء والأفعى يتكرر بين حواء وآدم ويقع بدوره. في الطريقة نفسها التي لم تخطئ فيها حواء لوحدها نحن لا نخطئ لوحدنا أيضاً. فمهما كانت الخطيئة صغيرة يكون لها ترديات على الآخرين. الخطيئة تمر بين الجميع وتؤدي الى أذى أكبر.

### الشعور بالذنب والخجل من الخطيئة

بعد أن أكلا من الفاكهة علم آدم وحواء أنهما عاريان وهذا الخجل يأتي من فقدان الاتحاد بالله وهو يدمرهما ويجعلهما يتهمان بعضهما والأمر عينه تفعله الخطيئة بنا، بعد أن نعلم الشر الذي ارتكبناه يأتي الندم ويدفعنا بالابتعاد أكثر عن الله بخاصة إن كنا لا نسأل السماح عما ارتكبناه.

### www.zenit.org

### نجمة الميلاد...

في هذا الأحد، أحد بشارة زكريا، نلج إلى زمن الميلاد، تدعونا الكنيسة التأمّل في دور قوّة الإيمان في حيانتا وأهميّة الإصغاء إلى كلمة الله المكّنها من التجسد في حيانتا ولندخل في منطق الإيمان المستند إلى الرّجاء، في كلّ الأحوال، لأنّ الربّ حاضرٌ معنا ومن أجلنا، كلّما رفعنا إليه قلوبنا بخوراً مرضياً أمام مذبح قلب حنانه ... معنى يوحنا = الله تحنّن!



### IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:



(A) All departed souls, Fr Elias Ayoub, Antoun Azar, All the lost souls, Nellie Kiwan Abouhamad, Helen Abouhamad, Marchid Abouhamad, Suzanne Abouhamad (B) Elias Boumelhem, Ramze Boumelhem, Fadwa Boumelhem, Elias Bechara, Antoun Bechara, Maroun Boumelhem, Dibeh Boumelhem (C) Boutros El Khoury Chalhoub and his wife Asma and son Youssef (D) (E) (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, Youssef Salim El Khoury Gebrael (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad (I) (K) Naim & George Khattar, Karam Antonios Karam, Sr Hala Kiwan, Adwa Kiwan, Najem Kiwan, Naim Kiwan, Mikhael Kiwan, Youssef Kaboura, Hanna Kaboura, Mary Kaboura (J) Mr Assad Jabbour (L) Youssef Lichaa, Simon & Hannah Licha (M) Anthony Mamah Moses and Moses Family, Arthur (Otre) Moses, Elias Barbar Moussa, Boutros & Johra Moussa, Therese Melhem, Semaan & Karimeh Masri, Youssef Leechaa Malkoun, Elishaa Youssef Malkoun, Youssef Elishaa Malkoun (N) (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Rouhana & Elaine Rahme, Raphael & Wajiha Rahme, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Morched & Moreen Raad and their sons Youssef & Antoine Raad (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine (T) (U) (V) (W) Adelle Wehbe (Y) (Z)

## أحد بشارة زكريا... إستجاب الله دعاء زكريّا



بعد أن تقصّى أصول سيرة يسوع المسيح وتعليمه وأعماله، إستهلّ القدّيس لوقا إنجيله بخبر بشارة الملاك لزكريّا، ذاك الكاهن العجوز، رجل اليصابات العاقرة. فإذا به يعيد قراءة بدايات تصميم الله الخلاصي، على ضوء عهد جديد، مكمّل للعهد القديم، عهد الخلق والوعد.

فلطالما دعا الله مختاريه. وكما دعا إسحق إلى الحياة من رحم سارة "الميت"، ها هو يدعو يوحنًا المعمدان من "جوف" اليصابات العاقر، ليعدّ للرّبّ شعبًا متأهبًا.

غير أنّ زكريًا، الكاهن، اليهوديّ المتديّن، المتمرّس في الشّريعة اليهوديّة، والضّليع في الكتب المقدّسة، لم يفهم إرادة الله، إذ إقتصرت خدمته على ممارسة طقوس العبادة، دون رجاء ودون إيمان، إقتصرت خدمته على ممارسة، تحكمها مجموعة أصول، تفرضها الشّريعة.

ومع ذلك، إستجاب الله دعاء زكريًا، وأرسل له ملاكًا يبشّره بأن سيكون له ابن؛ فارتعد زكريًا لهذا الأمر متعجّبًا، ناسيًا، أقلّه، قدرة الخالق في ولادة اسحق من سارة. فكان الأجدر به، ككاهن للرّبّ، أن يبقى صامتًا، عن أن يتمتم صلاة فارغة من الرّجاء، أو أن يقدّم ذبيحة مجرّدة من الإيمان. جلّ ما كان يهمّ زكريّا، هو أن يكون بارًا عند الله، مكتفيًا بتطبيق جميع وصايا الرّبّ وأحكامه، لكن، دون إيمان ابراهيم. لذلك، استغرب أن يكون له ولد، وهو شيخ كبير، وامرأته طاعنة في السّنّ، ظنًا منه أنّه هو من ينجب أبناءه، بقدرته البيولوجيّة المحضة.

كما زكريًا، كذلك العديد من النّاس، ممّن يحجّون اليوم إلى دور العبادة والمزارات، ويكثرون من الصّلوات والنذورات والنّساعيّات وغيرها من العبادات الشّعبيّة، من أجل الحمل والإنجاب؛ وسرعان ما يهجرون الكنيسة، إذا ما لم يرزقهم الله مولودًا.

والأخطر، حين يلجأ البعض إلى ارتكاب جرائم شنيعة بحق الإنسان والأجنّة باسم العلم والتطوّر التقنيّ، الأمر الذي نشهده مع انتشار عمليّات التخصيب الإصطناعي، ولا سيما عمليات "طفل الأنبوب" التي باتت موضة العصر، والتي يتمّ فيها إعدام وإجهاض أعداد كبيرة من الأجنّة، مقابل الاستحصال على جنين واحد مختار، وكأنّ الطفل بات حقًا مكتسبًا للأهل، لا عطيّة، يُنعِم الله بها على من يشاء.

يدعو الله مختاريه، وها هو يدعونا اليوم، وكلّ يوم. تعالوا نتقرّب منه، بإيمان إبراهيم وبطرس والرّسل، فنصغي إلى إلهامات روحه القدّوس، فنفهم مشيئته فينا ونحقّقها، فننشد مع اليصابات قائلين: "هذا ما صنع الرّبّ إليّ يوم نظر إليّ".

# الباباً فرنسيس... "يسوع يضمّنا إليه"



إنّ المسيحي يضمّ ولا يوصد بابه أمام أحد. إنّ من يستثني أحدًا ظانًا نفسه أنه أفضل من غيره فهو يولّد الانقسامات والصراعات"

يحتنا القديس بولس في رسالته إلى أهل رومة بأن لا ندين أخانا وألا نزدريه "لقد مات المسيح وعاد إلى الحياة ليكون رب الأحياء والأموات. فما بالك يا هذا تدين أخاك؟ وما بالك يا هذا تزدري أخاك؟ سنمثل جميعًا أمام محكمة الله" (رو ٢:١٤ - ١٢).

وأشار البابا إلى أنّ موقف المسيحي لا يكون بازدراء الآخر ووضعه خارج الجماعة فالمسيح لا يتعب من البحث عن الخروف الضال وعلّق البابا حول إنجيل القديس لوقا (١:١٥-١) وفيه كان العشّارون والخاطئون يدنون من يسوع ليستمعوا إليه إنما ذلك دفع بالفريسيين والكتبة إلى التذمّر قائلين: "هذا

الرجل يستقبل الخاطئين ويأكل معهم". ومن هنا، أشار البابا إلى موقف الفريسيين والعشّارين الذين لا يضمّون الآخرين بل يقولون: "نحن كاملون، نحن نتبع الشريعة. هؤلاء الأشخاص خاطئون!"

وأضاف: "يوجد مساران يمكن أن نأخذهما في الحياة: إمّا نأخذ مسار الإدماج وإما مسار إقصاء الأشخاص. ويسوع واضح في تعليمه: هو يعلّمنا أن نضمّ الآخرين ويمكن للحروب أن تبدأ من ثقافة الإقصاء... ليس من السهل أن نضمّ الأشخاص إلينا لأننا سنلقى المقاومة ربما. من هنا، يكلّمنا يسوع من خلال مثلين: مثل الخروف الضال ومثل الدرهم الضائع. كلاهما قاما بكل ما في وسعهما من أجل إيجاد الخروف والدرهم وعندما وجدوهما فرحا فرحًا كبيرًا. لقد فرحا لأنهما وجدا ما فقداه حتى إنهما ذهبا إلى جيرانهم وأصدقائهما ليشاركاهما الفرحة قائلين: "لقد وجدت، لقد ضممت!"

"هذا هو "الإدماج" الذي يقوم به الله ضد ثقافة الإقصاء التي ينادي بها من يدينون غيرهم ويقولون: "لا لهذا! لا لذلك! وينشئون دائرة من الأصدقاء بهذا الجو فيقوم جدل بين ثقافة الإقصاء والإدماج. لقد ضمّنا الله إليه بالخلاص، كلنا! وأما نحن نتيجة ضعفنا وخطايانا وحسدنا وغيرتنا نأخذ موقف الإقصاء الذي وكما قلت من قبل يمكن أن يقود إلى الحروب!"

ثم ختم البابا سائلاً من كل شخص أن يفكّر قليلاً بموقفه مع الآخرين: لنفكّر قليلاً وعلى الأقلّ أن نقوم بواجبنا، أن لا ندين! ولا نقل: "هذا الشخص تصرّف هكذا..." إنما الله يعلم: إنها حياته إنما لا أقصىي أحدًا من قلبي ومن صلاتي ومن ابتسامتي ومن ترحيبي وإن سنحت لي الفرصة يمكنني أن أوجّه له كلامًا جميلاً!... لا توصدوا أبوابكم أمام أي شخص، تحلّوا دائمًا بقلب منفتح... فلنسأل الله أن يمنحنا هذه النعمة".

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

١٥ تشرين الثاني ٢٠١٥

www.olol.org.au

أَيَّامِ هِيرُودُس، مَلِكِ اليَهُودِيَّة، كَاهِنُ اسْمُهُ زَكَريًّا،

"بِمَا أَنَّ كثيرينَ أَخَذُوا يُرَبِّبُونَ رِوَايِةً لِلأَحْدَاثِ الَّتِي تَمَّتُ

عِنْدَنَا، كَمَا سَلْمَهَا إِلَيْنَا مَنْ كَانُوا مُنْذُ البَدْءِ شُهُودً عِيَانٍ

مُنْذُ بِدَايَتِهَا، تَتَبُّعًا دَقيقًا، لِكَي تَتَيَقَّنَ صِحَّةً الكَلامِ الذي

مِنْ فَرْقَةً أُبِيًّا، لَهُ امْرَأَةٌ مِنْ بِنَاتٍ هَارُونَ اسْمُها البِصِنَابَاتِ.

مَقْدِسَ هَيْكُلِ الرَبِ ويُحْرَقَ البَّخُورِ . وكَانَ كُلُّ جُمْهُور

الشُّعْبِ يُصِلِّي في الخَارِج، في أَثْنَاءِ إِحْرَاقِ البَخُورِ.

وَتَرَاءَى مَلاكٌ الرَّبِّ لِزَكَرَّيًّا وَاقْفًا مِنْ عَنْ يَمِين مَذْبَ

البَخُورِ ، فَاضْطُرَبَ زَكَريًا حِينَ رَآه ، واسْتَولَى عَلَيْهِ الْخَوف.

فَقَالَ لِهُ المَلاك: "لا تَخَفْ، يَا زَكَرِيًّا، فَقَدِ اسْتُجيبَتْ طلْبَتُكَ،

وَامْرَأْتُكَ الِيصِابَاتُ سَتَلَدُ لَكَ ابْنًا، فَسَمِّه يُوحَنَّا. ويَكُونُ لَكَ

فَرَحٌ وَابْتِهَاج، ويَفْرَحُ بِمَوْلِدِهِ كَثِيرُون، لأنَّهُ سَيَكُونُ عَظِيمًا

لَ نَظَرِ الرَّبِّ، لا يَشْرَبُ خَمْرًا وَلا مُسْكِرًا، وَيَمْتَلِّئُ مِنَ

الزُّوحِ الْقُدُسِ وَهُوَ بَعْدُ في حَشَا أُمِّهِ. ويَرُدُّ كَثِيرينَ مِنْ بَني

إِسْرَائِيلَ إِلَيَ الْمِرَبِّ إِلْهِهِم. ويَسيرُ أَمَامَ الرَبِّ برُوح إيليًّا

وَّقُوَّتَهُ، لَيِّرُدُّ قُلُوبَ أَلْأَبَاء إِلَى الْأَبْنَاء، والْعُصَاأَةُ الْفِي خَكْمَةِ الْأَبْنَاء، والْعُصَاأَةُ الْفِي خَكْمَةِ الْأَبْرَار، فَيُهِيِّعَ لِلرَّبِّ شَعْبًا مُعَدًّا خَيْرَ إِعْدَاد". فقَال زَكَرِيًا لِلْمُلاك: "بِمَإِذَا أَعْرِفُ هِذَا ؟ فَإِنِّي أَنَا شَيْخٌ ، وامْرِأَتِي قَدْ

طَعَنَتْ فِي أَيَّامِهَا! ". فأجَابَ الْمَلاكُ، وقالَ لهُ: "أَنَّا هُوَ

وأَبَشِّرَكَ بهذَا ِ. وهَا أَنْتَ تَكُونُ صَامِتًا ، لا تَقْدِرُ أَنْ تَتَكَلَّم،

حِّتَّى اليَوْم الَّذِي يَحْدُثُ فِيهِ ذلكِ، لَأَنَّكَ لَمْ تُؤْمِنْ بِكَلامِي

الَّذِي سَيَتِمُّ فِي أُوَانِهِ". وكَانَ الشُّعْبُ يَنْتَظِرُ زَكُريًّا، ويَتَعَجَّبُ

وَلَمَّا ۚ خَرَجَ ۚ زَكَرَّيًّا ، لَمْ يَكُنْ قَادِرًا أَنْ يُكَلِّمَهُم، فأَدْرَكُوا أَنَّهُ رَأَى

رُوِّيَا في المِقَدِس؛ وكانَ يُشيرُ إليْهِم بالإِشَارَة؛ وبَقِيَ أَبْكُم.

حَمَلَتِ امْرَأْتُهُ ۚ الِيصَابَات، وكَتَمَتُ أَمْرَهَا خَمِسَةَ أَشْهُر، وهِيَ

ولَمَّا تَمَّتُ إِيَّامُ خِدْمَتِهِ، مَضَى إِلَى بِبَيْتِهِ. بَعْدَ تِلْكِ الآيَّام،

جِبْرَائِيلَ الْوَاقِفُ في حَضْرَة الله، وقَدْ أَرْسِلْتُ لأَكَلِّمَكَ

### أحد بشارة زكريا

### الد سالة



قراءات الأحد القادم أحد بشارة العذراء غل ۳: ۱۵-۲۲ لوً ١ : ٢٦ –٣٨

لا تطلب من الله

أن يعمل

ما تريده أنت

بل أطلب كما

تعلّمت أن تتمم

مشيئته فيك

~ القديس أغسطينوس ~

يا إخوتي، أَلْوَعْدُ لإِبْرَاهِيمَ أَوْ لِنَسْلِهِ بِأَنْ يَكُونَ وَارِثًا لِلْعَالَم، لُّمْ يَكُنُّ بُّواسِطَّةِ الشُّريْعَةُ، بَلْ بَالبرِّ الَّذَّي نَالَهُ بِالْإِيْمَانِ. فَلَوْ كَانَ أَهْلُ الشَّريعَةِ هُمُ الوَارِثِينِ، لأَبْطِلَ الإِيْمَانِ، وأَلْغِيَ الوَعْد؛ لَأَنَّ الشَّريَعَةَ ثُسَبِّبُ إَغْضَبَ الله؛ وَحَيْثُ لِإ شَرِيعَة، فَلَّا تَعَدِّيَ لِلشَّرِيعَة. لِذلِكَ فَأَهْلُ الإِيْمَانِ هُمُ الوَارِتُونِ، لِكَي تَكُونَ الْوَرَاثَةُ هَبِهُ مِنَ اللهِ. وهكَذَا تَحَقَّقَ الْوَعْدُ لِكُلِّ نَسْلِ إِبْرَاهِيم، لا لِلنَّسِلْ الَّذِي هُوَ مِنْ أَهْلِ الشَّرِيعَةِ فَحَسْب، بَلْ أَيْضًا لِلنَّسْلِ الَّذِي هُوَ مِنْ أَهْلِ الإِيْمَانِ، إِيْمَان إِبْرَاهِيم، الَّذِي هُوَ أَبُّ لَنَا أَجْمَعِين؛ كَمَا هُوَ مَكْثُوب: "إِنِّي جَعَلْتُكُ أَبًّا رِّمَمٍ كَثِيرَة". فَإِبْرَاهِيمُ الَّذي آمَنَ باللهِ هُوَ أَبُّ لَنَا أَمَامَ الله، الَّذَى يُحْيى الأَمْوَات، ويَدْعُو غَيْرَ المَوْجُودِ إِلَى الوُجُودِ. وقَدْ آمَنَ إِبْرَاهِيمُ رَاجِيًا عَلَى غَير رَجَاء، بِأُنَّهُ سَيَصِيرُ أَبًا لأُمَمِ كَثيرَةً، كَمَا قِيلَ لَهُ: "هكَذَا يَكُونُ نَسْلُكَ". ولَمْ يَضْعُفْ بإيْمَانِهِ، بِرَغْمِ أَنَّهُ رأَى، وهُوَ ابنُ نَحْو مِئَةِ سَنَة، أَنَّ جَسَدَهُ مَائِت، وأنَّ حَشَا سَارَةَ قَدْ مَات. وبنَاءً عَلَى وَعْدِ الله، مَا شَكَّ وَلا تَرَدُّد، بَلْ تَقَوَّى بِالإِيْمَانِ، ومَجَّدَ الله. وأَيْقَنَ مِلْءَ اليَقِين أَنَّ اللهَ قَادِرٌ أَنْ يُنْجِزَ مَا وَعَدَ بِهِ. فَلِذَلِكَ حُسِبَ لَهُ إِيْمَانُهُ بِرًّا. ولَمْ يُكْتَبْ مِنْ أَجْلِهِ وَحْدَهُ أَنَّهُ "خُسِبَ لَهُ بِرًّا"، بَلْ كُتِبَ أَيْضًا مِنْ أَجْلِنَا، نَحْنُ الَّذِينَ سَيُحْسَبُ لَنَا بِرًّا، لِإِنَّنَا نُؤْمِنُ بِالَّذِي أَقَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ يَسُوعَ رَبَّنَا، الَّذِي أَسْلِمَ مِنْ أَجْلِ زَلِاَّتِنَا، وأقيمَ مِنْ أَجْلِ تَبْريرِنَا.

روم ٤: ١٣-٥٢

### صلاة الأسبوع



ببشارتك لزكريا، تمنح الأمل لكلّ عاقر بأنّه يومًا ما سيكون لديه أو لديها ولد، ببشارتك لزكريا، تُظهر لنا بأنّه ليس هناك صدفةً في الحياة معك، بل هناك عناية إلهيّة، ببشارتك لزكريا، تظهر لنا أهميّة البرارة كي نتحوّل إلى آداة طيّعة في يدك، تستعملها من أجل الخير العام، نشكرك ونحمدك على ما أتممته من خلال هذه البشارة، وعلى تهيئتنا لاستقبال البشارة العظمي، بشارة الخلاص؛ لك الشكر والمجد أيها الآب والابن والروح القدس،

من الآن والى الأبد،

تَقُولَ: هِكَذَا صَّنعَ الرّبُّ إِليَّ، في الأَّيَّامِ الَّتِي نَظَرَ إِليَّ فِيهَا، لِيُزيلَ العَارَ عَنِّي مِنْ بَيْنِ النَّاسَ !".

مِنْ إَبْطَائِهِ في مَقْدِسِ الهَيْكُل

له ۱:۱-۲۰

### قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان – هاريس بارك ٨٠٠٠ (عربي)٣٠٠٠(إنكليزي)١٠٠٠ (عربي، إنكليزي)٢٠٠٥(عربي، إنكليزي)٢٠٠٠ (إنكليزي) مركز قداس ٦:٠٠ ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

### قدّاسات الأسبوع

الإثنين – الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٢:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٣٠:٥؛ ٧:٠٠ مساءً (انكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحًا و ٢:٠٠ مساءً الإعترافات

مؤمنّة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ – ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كلّ أوّل جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً